

SCUOLE BILINGUE DI MASSA CARRARA



Seguici su 
@scuolebilinguemassa

**bilingue
si cresce...**



GRUPPO ESEDRA

Leading Education

Siamo una comunità di oltre 150 individui dedicati alla **formazione di bambini, giovani e adulti**, li guidiamo nel loro percorso di apprendimento e promuoviamo i valori e i principi fondamentali del nostro Gruppo.

Operiamo attraverso **9 diverse aree di attività, in 5 sedi**, e nel corso degli anni, dal 1977 fino ad oggi, abbiamo avuto l'onore di accompagnare **più di 20.000 studenti**.

Il Gruppo Esedra è riconosciuto **come leader in Toscana nei settori dell'educazione, dell'istruzione e della formazione**.

We are a community of over 150 individuals dedicated to the **education of children, youth, and adults**. We guide them on their learning journey and promote the core values and principles of our Group.

We operate through **9 different areas of activity, in 5 locations**, and over the years, from 1977 to the present day, we have had the honor of working with more **than 20,000 students**.

The Esedra Group is recognized **as a leader in Tuscany in the fields of education, instruction, and training**.



IL CUCCILO
SCUOLA INFANZIA
BILINGUAL IMMERSION



ENGLISH
PRIMARY SCHOOL
SCUOLA PRIMARIA BILINGUE

Cari genitori,

è con immenso piacere che vi diamo il benvenuto alle Scuole Bilingue di Massa Carrara. Questa breve presentazione vuole darvi un'anteprima del nostro approccio alla scuola centrato sul benessere del bambino, perché, come sosteneva Albert Einstein, "Non ho mai insegnato ai miei allievi ma ho solo cercato di offrire loro le condizioni in cui possono imparare".

La Scuola di Infanzia "Il Cucciolo" e la Scuola Primaria "English Primary School" offrono un'opportunità a tutti i genitori che condividono la nostra convinzione che una formazione di alta qualità sia essenziale per consentire ai nostri figli di realizzare il loro pieno potenziale.

Scuole Bilingue di Massa Carrara

Dear Parents,

It is with immense pleasure that we welcome you to Massa Carrara Bilingual Schools. This brief presentation is meant to be a glimpse into our child centered approach to schoolings. Albert Einstein said "I have never taught my pupils, I have only tried to offer them the conditions in which they can learn"

"The Cucciolo" Preschool and "English Primary School" are an opportunity for all those parents who, like us, think that a valuable education is necessary to allow our children to be anything they want to be.

Bilingual Schools of Massa Carrara



Scuole Bilingue di Massa Carrara

L'idea alla base della nostra scuola è creare un **ambiente unico** in cui le famiglie possano offrire ai loro figli un'educazione bilingue in un ambiente sereno e anglofono.

Siamo già da anni un **punto di riferimento come Centro Educativo per bambini dai 30 mesi ai 10 anni, offrendo percorsi linguistici strutturati in inglese, integrati con un programma italiano di alta qualità.**

Questo approccio mira a preparare i bambini per un futuro scolastico e professionale di successo, sfruttando al massimo la **PARITÀ SCOLASTICA** assegnata dal MIUR alla scuola d'infanzia e alla scuola primaria.

Massa Carrara Bilingual Schools

The idea behind our school is to **create a unique environment** where families can provide their children with a bilingual education in a serene and English-speaking setting.

For years, we have been a **point of reference as an Educational Center for children from 30 months to 10 years, offering structured language programs in English, integrated with the high-quality Italian curriculum.**

This approach aims to prepare children for a successful academic and professional future, fully leveraging the **educational PARITY** granted by the Italian Ministry of Education to both the kindergarten and primary school.

SCUOLE
BILINGUE
DI MASSA
CARRARA



We prepare for

Cambridge

English Qualifications™

CAMBRIDGE ENGLISH FOR SCHOOLS

English Primary School è parte del Progetto ISP, Italian School Project, promosso da Cambridge English Language Assessment.

Essere affiliati a tale progetto **significa che i nostri studenti hanno l'opportunità di sostenere esami all'inizio del quarto e quinto anno scolastico per certificare il loro livello di competenza in inglese: A2 con Flyers (YLE Flyers) in classe quarta e B1 con "PET for School" in classe quinta. I test si svolgeranno direttamente nella nostra scuola. Tutti i nostri bambini saranno quindi monitorati durante l'anno scolastico da personale esperto del Cambridge English con test e materiale didattico personalizzato per prepararsi all'esame più adatto al loro livello, che verrà sostenuto in primavera.**



CAMBRIDGE ENGLISH FOR SCHOOLS

English Primary School is part of the ISP, Italian School Project, of the Cambridge English Language Assessment.

Being a participating school in this project **means that our children will be able to take exams at the beginning of the fourth year and at the end of the fifth school year that certify the level of English they have achieved: A2 with Flyers (YLE Flyers) in fourth grade and B1 with "PET for School" in fifth grade. The tests will be held directly in our school.**

All our children will then be monitored during the school year by experienced Cambridge English staff with personalized tests and teaching materials so they can take the exam best suited to their level attained.



la linea pedagogica

La nostra scuola si ispira al metodo pedagogico della **Scuola di John Dewey**, il quale afferma che **“Impariamo quello che viviamo”**, ponendo un forte accento sull'apprendimento attraverso esperienze dirette. Creiamo un ambiente arricchito con giochi, colori, azioni e l'uso della lingua inglese per promuovere **l'apprendimento linguistico**. I nostri **insegnanti madrelingua** adottano un approccio comunicativo e si sforzano di creare un ambiente accogliente per bambini, famiglie ed educatori.

Il nostro obiettivo principale **non è solo trasmettere conoscenze, ma creare un ambiente ideale per l'apprendimento**. La nostra missione è stimolare la gioia della scoperta, la curiosità e la fiducia nell'intelligenza dei bambini. Vogliamo nutrire la loro sete di apprendimento e di esplorazione, **rispettando i loro tempi di crescita e le loro abilità**.



our pedagogical approach

Our school draws inspiration from the pedagogical method of **John Dewey's School, which asserts that 'We learn what we live'**, placing a strong emphasis on learning through direct experiences. We create an environment enriched with games, colors, actions, and the use of the English language to promote linguistic learning. **Our native-speaking teachers** adopt a communicative approach and strive to create a welcoming environment for children, families, and educators.

Our primary goal is not **only to impart knowledge but to create an ideal learning environment**. Our mission is to stimulate the joy of discovery, curiosity, and **confidence in the children ability to learn**. We aim to nurture their thirst for learning and exploration while **respecting their individual growth and abilities**.



il Progetto Continuità

Il Progetto Continuità si propone di **facilitare la transizione dei bambini dalla scuola d'Infanzia alla scuola Primaria**, fornendo **attività**

strutturate, momenti di confronto e progetti condivisi. Questo

passaggio può essere difficile per i bambini

e i genitori a causa delle molte incertezze legate a una nuova struttura, nuovi insegnanti e nuovi compagni di classe.

L'obiettivo del Progetto Continuità è **aiutare i bambini ad affrontare questa transizione in modo sicuro**, fornendo loro il supporto necessario nel percorso didattico e aiutandoli a superare le sfide emotive e relazionali di un nuovo ambiente. **Le attività ludiche e i metodi didattici innovativi utilizzati rendono questa transizione un'esperienza positiva e senza traumi.**

The Continuity Project is **the link between Kindergarten and Primary school** through structured activities, moments **of discussion and shared projects**

to ensure that children have a smooth and complete transition process. The transition from one school to another represents a truly difficult time for children and parents as it poses multiple questions. New structure, new teachers and new classmates, in short it leads to a big change. The Continuity Project aims to help children face this moment with confidence, **thus responding to their need to be followed closely during their educational/ scholastic journey** and to face the new adventures with serenity, overcoming the emotional and relational difficulties of a new environment. The playful aspect and innovative teaching methods with which these activities are carried out will allow children to settle in joyfully and without trauma.

the Continuity Project



il Coding

Il coding è lo strumento più efficace e divertente per sviluppare il pensiero computazionale.

Il pensiero computazionale serve a trasformare una intuizione in un procedimento costruttivo che ci porti alla soluzione di un problema.

Grazie all'utilizzo di tablet Android che la scuola mette a disposizione, gli alunni della scuola primaria **English Primary School** sperimentano il linguaggio di programmazione tramite la **App Scratch** mentre i più piccoli della scuola dell'Infanzia **Il Cucciolo** si avvicinano al linguaggio del coding attraverso il **Bee Bot**, strumento ideale per l'orientamento spaziale e la programmazione.

Il Coding entrerà a far parte della programmazione delle nostre scuole come strumento efficace e divertente per lo sviluppo del pensiero computazionale.

La scuola d'Infanzia Il Cucciolo è una struttura in costante evoluzione che attraverso metodi didattici innovativi si dedica alla cura ed allo sviluppo cognitivo del bambino. La nostra scuola d'Infanzia è riconosciuta come paritaria dal 2015, ciò significa che è inserita nel sistema nazionale d'istruzione con le scuole statali e permette alle famiglie di usufruire delle misure di sostegno al reddito erogate annualmente dal Comune (Buoni Scuola)

Coding is the most effective and fun tool for developing computational thinking.

Coding

Computational thinking is about transforming an intuition into a constructive process that leads us to the solution of a problem.

Thanks to the use of Android tablets that the school provides, pupils at **English Primary School** experiment with the programming language through the **Scratch App** while the youngest pupils at the **Cucciolo** Preschool are introduced to the language of coding through the **Bee Bot**, an ideal tool for spatial orientation and programming.

Coding will become part of our schools' programming as an effective and fun tool for developing computational thinking.



Il Cucciolo Preschool is a constantly evolving facility that through innovative teaching methods is dedicated to the care and cognitive development of the child. Our kindergarten has been recognized as a paritarian school since 2015, which means it is included in the national education system with state schools and allows families to take advantage of income support measures provided annually by the municipality (School Vouchers)

ambienti

“Il Cucciolo” è un luogo educativo che mette al centro i bambini, offrendo loro **ambienti accoglienti** per sviluppare le proprie abilità. La cura degli spazi è fondamentale per favorire la crescita e l'apprendimento, riflettendo l'importanza che attribuiamo all'istruzione. Inoltre, promuoviamo un **ambiente bilingue al 50% sin dalla prima infanzia, riconoscendo che questo è un investimento chiave per plasmare il futuro educativo dei bambini, considerando la loro capacità di apprendimento linguistico in questa fase cruciale della vita.**

“Il Cucciolo” accoglie bambini da 30 mesi a 6 anni, creando un contesto in cui ogni giorno è un'opportunità per crescere, imparare e scoprire.

environments

“Il Cucciolo” is an educational environment that places children at its core, offering them **welcoming spaces** to develop their skills. Care for the surroundings is essential to facilitate growth and learning, reflecting the importance we attribute to education. Furthermore, we promote a **bilingual environment from early childhood, recognizing that this is a key investment in shaping the educational future of children**, considering their language learning abilities in this crucial stage of life.

“Il Cucciolo” welcomes children from 30 months to 6 years, creating a context where every day is an opportunity to grow, learn, and discover.



progetto didattico

il nostro **progetto didattico** mette il bambino al centro, con l'educatrice bilingue che lo guida nelle attività seguendo la sua iniziativa e voglia di scoprire il mondo che lo circonda. Utilizziamo **metodi didattici innovativi** basati sull'azione, l'esplorazione, e il gioco, dove i bambini possono esprimersi e elaborare esperienze personali e sociali in modo creativo. L'obiettivo è fornire un ambiente sereno e equilibrato, grazie all'assistenza delle **educatrici bilingue** che facilitano il pensiero critico dei bambini, **promuovendo l'osservazione, la descrizione, la narrazione e la cooperazione.**

La lingua inglese sarà utilizzata fino al 50% del tempo a scuola, sempre considerando le esigenze dei bambini.

Our **educational project** considers the child as the protagonist with the bilingual educator guiding the child in the proposed activities by following the child's initiative.

Our innovative teaching methods are based on action, exploration, contact with objects, nature, art, the territory, all in a playful dimension. In play, particularly in symbolic play, children express, narrate and creatively rework personal and social experiences.

We aim **to offer them a place of serene and balanced relationships,** thanks to the work of the bilingual educators who perform a mediating and facilitating function by helping children to think and reflect better, urging them to observe, describe, narrate, make hypotheses, give and ask for explanations in cooperative and confrontational contexts. Due to the presence of bilingual teachers, **English language will be used up to 50 percent of the time in school,** always taking into consideration the needs of the children.

educational project



insegnamento in lingua inglese

Al Cucciolo, sia l'educatrice specializzata che l'insegnante di inglese coinvolgeranno i bambini in attività ludiche e di apprendimento, come l'ascolto di fiabe e canzoncine, l'uso di burattini e pupazzi, e attività manuali, il tutto in lingua inglese.

Insegnare l'inglese fin dalla scuola d'infanzia è cruciale per il futuro dei bambini, poiché questa fase è caratterizzata da una notevole sensibilità linguistica. I bambini sono naturalmente predisposti a imparare nuove lingue in questa fase, e l'esposizione costante all'inglese non solo sviluppa le loro competenze linguistiche, ma favorisce anche l'apertura verso culture diverse, la flessibilità mentale e la capacità di comunicare globalmente. Questo primo passo nell'educazione bilingue getta le basi per un apprendimento duraturo e una visione internazionale nella vita dei bambini.

La curiosità innata del bambino, unita al suo forte desiderio di comunicare, facilitano ulteriormente il processo di sviluppo linguistico



english language teaching

At 'Il Cucciolo', both the specialized educator and the English teacher will engage children in playful and learning activities, such as listening to stories and songs, using puppets and dolls, and hands-on activities, all in the English language. Teaching English from early childhood is crucial for the children's future because this phase is characterized by significant linguistic sensitivity.

Children are naturally predisposed to learn new languages at this stage, and constant exposure to English not only develops their language skills but also fosters openness to diverse cultures, mental flexibility, and the ability to communicate globally. This first step in bilingual education lays the foundation for lasting learning and an international perspective in the children's lives.

The child's innate curiosity, combined with their strong desire to communicate, further facilitates the language development process.





crescere insieme

La English Primary School si impegna a guidare i bambini nel loro percorso di apprendimento crescita personale, **promuovendo l'apprendimento come strumento per sviluppare individui consapevoli.**

Attraverso **insegnanti madrelingua e un bilanciato bilinguismo italiano-inglese**, favoriamo l'apprendimento mediante metodi didattici innovativi e la collaborazione tra i bambini.

Organizziamo anche soggiorni estivi all'estero per classi IV e V, offrendo opportunità di crescita personale attraverso l'immersione culturale.

La scuola promuove l'appartenenza e il rispetto delle regole, sottolineato dalla divisa scolastica. La scuola offre un'atmosfera familiare ed internazionale, dove l'apprendimento avviene in modo spontaneo attraverso varie attività.

La scuola primaria paritaria accoglie alunni dai 5 anni e mezzo ai 10 anni.

ENGLISH
PRIMARY SCHOOL
SCUOLA PRIMARIA BILINGUE



growing together

The English Primary School is committed to guiding children on their learning and personal growth journey, **promoting learning as a tool for developing self-aware individuals.**

Through **native-speaking teachers and balanced Italian-English bilingualism**, we foster learning through innovative teaching methods and collaboration among children.

We also organize summer stays abroad for the fourth and fifth grade classes, offering opportunities for personal growth through cultural immersion. The school promotes a sense of belonging and respect for rules, emphasized by the school uniform.

The school provides a familiar and international atmosphere where learning occurs spontaneously through various activities.

The primary school admits students aged 5 and a half to 10 years old.



progetto didattico bilingue

La English Primary School offre un **curriculum** in cui **metà delle materie è insegnato in inglese da insegnanti madrelingua** e l'altra **metà in italiano** da insegnanti italiani qualificati.

Questo approccio didattico mira a fornire solide basi educative, in particolare in italiano e matematica (Prove Invalsi con risultati migliori della media nazionale per l'anno scolastico 22/23), oltre a un'alta formazione in lingua straniera. **Il curriculum di lingua inglese segue i livelli del Quadro Comune Europeo del Consiglio d'Europa.**

MATERIE	CLASSE				
	1	2	3	4	5
Italiano	8	8	8	8	8
Matematica	7	7	7	7	7
Inglese	7	7	7	7	6
"Debate" Lab	-	-	-	-	1
Storia	2	2	2	2	2
Geografia	1	1	1	1	1
Scienze	2	2	2	2	2
Musica	2	2	2	2	2
Arte	2	2	2	2	2
Motoria	2	2	2	2	2
Religione	2	2	2	2	2

Orario riferito alla frequenza fino alle ore 16:30

Il collegio dei docenti può deliberare modifiche o variazioni che vengono inserite all'interno dell'offerta formativa triennale (PTOF)

In nero: lezioni in italiano - **In blu: lezioni in inglese**

L'approccio è basato sulla **"full immersion"** e prevede un **orario prolungato pomeridiano per sviluppare il bilinguismo senza compromettere l'uso della lingua madre.**

Si presta particolare attenzione al vocabolario, specialmente durante il primo anno, poiché è in questa fase che i bambini assimilano la struttura linguistica e desiderano acquisire un vocabolario che permetta loro di comunicare. L'insegnante madrelingua introduce il vocabolario gradualmente, utilizzando frasi legate alla vita quotidiana in modo comprensibile, e gli errori linguistici sono visti come parte naturale del processo di apprendimento, non come fallimenti.

Inizialmente viene data priorità alla comprensione della lingua, poi alla capacità di esprimersi e solo dopo alla correttezza linguistica che è legata al tempo e all'esperienza.



bilingual educational project

English Primary School is characterized, compared to other schools, by **teaching half of the curriculum in English with native/language teachers** and half in Italian with licensed Italian teachers.

A cutting-edge educational offer that is aimed primarily at parents who believe in the solid educational foundations provided by a peer school, particularly with reference to Italian and mathematics (Invalsi Tests) and at the same time want for their children a very high level of education in a foreign language; **English Primary School's English**

language curriculum in fact refers to the levels provided by the Common European Framework established by the Council of Europe.

A “**full immersion**” approach, including **extended afternoon hours, and constant stimulation will allow for the development of bilingualism and the acquisition of knowledge of the second language, without penalizing the use of the mother tongue.**

Special attention is given to vocabulary, especially during the first year. It is during this age, in fact, that language structure is assimilated, not only by repetition, but mainly by the desire of the children to acquire vocabulary that will enable them to express themselves and relate.

Vocabulary at the beginning is deliberately limited. The native speaker speaks slowly by restating phrases related to everyday life with the aim of providing comprehensible instructions.

Language error is part of the important learning process: it is seen as a normal transition not a failure. Initially, priority is given to understanding the language, then to the ability to express oneself, and only then to linguistic correctness, which is related to time and experience.

SUBJECTS	CLASS				
	1	2	3	4	5
Italian	8	8	8	8	8
Maths	7	7	7	7	7
English	7	7	7	7	6
“Debate” Lab	-	-	-	-	1
History	2	2	2	2	2
Geography	1	1	1	1	1
Science	2	2	2	2	2
Music	2	2	2	2	2
Art	2	2	2	2	2
Physical education	2	2	2	2	2
Religion	2	2	2	2	2

Timetable referring to attendance until 4.30 p.m.

The board of teachers may approve changes or variations that are included in the three-year educational offer (PTOF)

In black: lessons in Italian - In blue: lesson in English

orari



Orario	Attività
8.00 - 9.20	Accoglienza
9.30 - 10.00	"Circle Time" e Merenda a base di frutta fresca
10.00 - 12.00	Attività didattiche
12.00 - 13.00	Igiene e Pranzo
13.00 - 13.30	Prima Uscita
13.30 - 14.00	Riposo
14.00 - 15.00	Gioco Strutturato
15.00 - 16.00	Igiene personale, Merenda e Seconda Uscita



Orario	Attività
8.00 - 8.30	Accoglienza
8.30 - 10.20	Attività didattiche
10.20 - 10.40	Merenda
10.40 - 13.30	Attività didattiche
13.30	Prima Uscita
13.30 - 14.30	Pranzo e Gioco Libero
14.30 - 16.10	Attività didattiche
16.10 - 16.30	Merenda e Seconda Uscita

Soltanto un rientro pomeridiano è obbligatorio.

L'orario può subire delle variazioni su indicazione del Collegio dei Docenti.

teatro e travestimenti

accoglienza

psicomotricità

laboratori di informatic

18
creatività

inglese

pittura e manipolazione

attività logiche e matematiche

laboratori

timetables



Timetable	Activities
8.00 - 9.20	Reception
9.30 - 10.00	"Circle Time" and snack break with fresh fruit
10.00 - 12.00	Educational activities
12.00 - 13.00	Hygiene and Lunch
13.00 - 13.30	First pick up time
13.30 - 14.00	Rest time
14.00 - 15.00	Structured play
15.00 - 16.00	Personal Hygiene, snack break and second pick up time



Timetable	Activities
8.00 - 8.30	Reception
8.30 - 10.20	Educational activities
10.20 - 10.40	Break
10.40 - 13.30	Educational activities
13.30	First pick up
13.30 - 14.30	Lunch and free play
14.30 - 16.10	Educational activities
16.10 - 16.30	Break and second pick up

Only one afternoon return is mandatory.

The schedule may vary upon indication by the unity of teachers.

attività logiche e matematiche

psicomotricità

teatro e travestimenti

pittura e manipolazione

inglese

creatività

inglese

accoglienza

di musica

inglese

laboratori di informatica

laboratori di musica



**SCUOLE
BILINGUE
DI MASSA
CARRARA**



www.scuolebilinguedimassa.it

Follow us!  

MASSA - Via Marina Vecchia 72 | tel. 0585 1987301

